



# MANTA

## BLUETOOTH SPEAKER

Model:  
**SPK5019**



Instrukcja obsługi  
User's Manual  
Bedienungsanleitung  
Manual de usuario  
Istruzioni d'uso  
Návod k obsluze  
Инструкция использования

**NAJWAŻNIEJSZE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Należy stosować się do wytycznych dotyczących bezpiecznego użytkowania oraz zachować instrukcję obsługi, aby móc powrócić do niej w przyszłości.



(1)



(3)



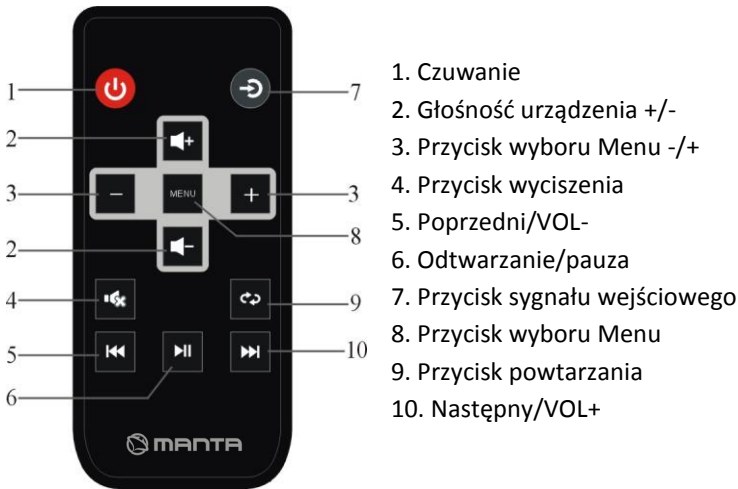
(2)



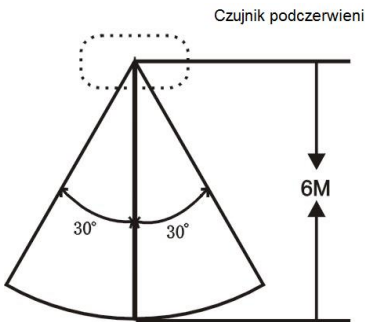
(4)

1. Zabezpieczenie przewodu zasilającego: Upewnij się, że przewód zasilający nie znajduje się w przejściu lub nie jest przyciśnięty przez żadne ciężkie przedmioty. Zwróć szczególną uwagę na wtyczkę, przewód, a także gniazdo zasilające znajdujące się na urządzeniu. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający urządzenia.
2. Wentylacja: Aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, należy umieścić je w przewiewnym miejscu. **NIE NALEŻY** przykrywać urządzenia ani umieszczać na nim żadnych przedmiotów. Urządzenie powinno być ustawione w odległości co najmniej 10 centymetrów od ściany. **NIE NALEŻY** ustawiać urządzenia na łóżku, sofie, dywanie ani w innych miejscach ograniczających przepływ powietrza.
3. Demontaż urządzenia: **NIE NALEŻY** demontować elementów urządzenia. Dotknięcie wewnętrznych komponentów urządzenia grozi porażeniem.
4. Niepokojący zapach: Jeżeli urządzenie wydziela jakikolwiek niepokojący zapach, należy natychmiast odłączyć je od gniazdka. Nie należy ponownie włączać urządzenia, dopóki nie zostanie naprawione przez wykwalifikowanego pracownika centrum serwisowego.
5. Uwaga: urządzenie jest zasilane prądem o napięciu i częstotliwości: 100–240V, 50–60 Hz.
6. Uwaga: Nie należy wystawiać urządzenia na kontakt z jakąkolwiek cieczą, a także umieszczać urządzenia w pobliżu naczyń z wodą.

## OPIS FUNKCJI PILOTA



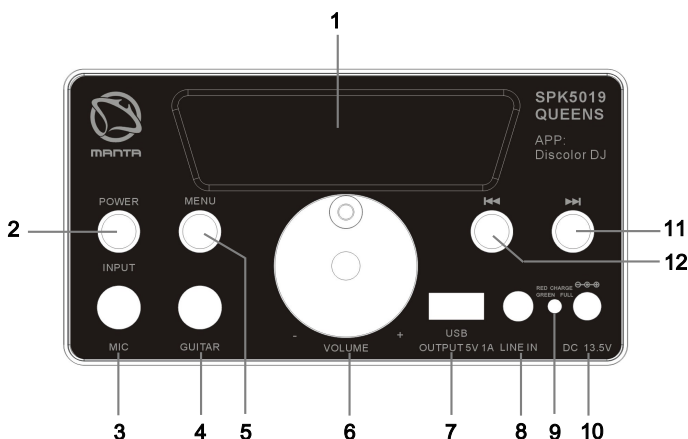
## Zasięg pilota



## Uwaga:

Pomiędzy pilotem a urządzeniem nie powinny znajdować się żadne większe obiekty.

## OPIS FUNKCJI PANELU STEROWANIA



1. Wyświetlacz LED
2. POWER/INPUT: Przełącznik  
ZASILANIE/USB/WEJŚCIE LINIOWE/BLUETOOTH/FM
3. MIC: Wejście mikrofonu
4. GUITAR: Wejście gitary
5. Przycisk wyboru Menu
6. VOLUME-/+: Regulacja głośności urządzenia.
7. USB: wejście USB. Podłączając jakiegokolwiek urządzenie należy zwrócić szczególną uwagę na ułożenie wtyczki względem gniazda. Ładowarka USB 5V 1A.
8. Wejście liniowe
9. Dioda LED  
Światło CZERWONE wskazuje na ładowanie urządzenia.  
Światło ZIELONE wskazuje, że urządzenie zostało w pełni naładowane.
10. Interfejs DC 13,5V
11. Następny utwór
12. Poprzedni utwór

**PODSTAWOWE OPERACJE****1. Włączanie urządzenia**

Przytrzymaj przycisk STANDBY na panelu sterowania/pilocie przez kilka sekund, urządzenie włączy się i zapali się dioda LED. Jeżeli urządzenie znajduje się w trybie czuwania (STANDBY) przez długi czas, wyłączy się automatycznie. Aby ponownie włączyć urządzenie, wystarczy nacisnąć przycisk STANDBY na panelu sterowania/pilocie.

**2. Wybór trybu wejściowego**

Aby dokonać wyboru trybu wejściowego, należy nacisnąć przycisk wyboru trybu wejściowego na pilocie lub przycisk sygnału wejściowego na przednim panelu sterowania.

**3. Wyciszanie urządzenia**

Aby wyciszyć urządzenie, należy nacisnąć raz przycisk wyciszenia na pilocie. Aby wyłączyć wyciszenie, należy nacisnąć przycisk ponownie.

**4. Dostosowywanie głośności na pilocie**

Naciśnij przycisk VOL +/- na pilocie, aby dostosować głośność urządzenia.

**5. Regulacja głośności na urządzeniu**

Przekręć pokrętło w lewo, aby zmniejszyć głośność lub w prawo, aby ją zwiększyć.

**6. Wybór Menu**

Naciśnij przycisk MENU na panelu sterowania lub pilocie, aby wybrać BT,1U, 2U,DL, EC,BO,BA (łącznie 7 opcji), a następnie przekręć pokrętło VOLUME +/-, by dokonać wyboru opcji.

(TB=tony wysokie, 1U=głośność mikrofonu, 2U=głośność gitary,

DL=opóźnienie, EC=echo, BO=tryb światła, BA=tony niskie).

**7. Powtarzanie**

Podczas odtwarzania, naciśnij przycisk powtarzania na pilocie jeden raz, aby powtarzać odtwarzany obecnie utwór. Aby wyłączyć powtarzanie, wciśnij ponownie przycisk powtarzania.

**8. PREV/NEXT (poprzedni/następny)**

Za pomocą przycisków PREV/NEXT można wybrać konkretne utwory z listy odtwarzania.

**9. Ładowarka USB**

Moc wyjściowa ładowarki USB do telefonów komórkowych wynosi 5V 1A.

### Obsługa radia

A. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU na panelu sterowania, aby uruchomić tryb automatycznego skanowania pasma.

B. Przytrzymaj przycisk PLAY/PAUSE na pilocie przez kilka sekund, urządzenie przejdzie wtedy w tryb automatycznego skanowania pasma. Aby zatrzymać skanowanie, należy nacisnąć krótko przycisk PLAY/PAUSE.

Podczas skanowania pasma można zmienić ustawienie anteny w celu uzyskania najlepszej możliwej jakości odbioru.

### Bluetooth:

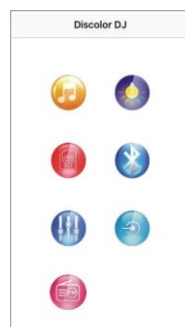
Naciśnij przycisk INPUT na panelu sterowania lub pilocie, aby wybrać tryb Bluetooth. Jednocześnie przejdź do ustawień Bluetooth telefonu, tabletu lub innego urządzenia audio z technologią Bluetooth i wybierz „SPK5019”. Oba urządzenia nawiążą połączenie przez Bluetooth. Aby sterować urządzeniem za pomocą telefonu, tabletu, itp., prosimy pobrać aplikację „Discolor DJ”.

Po tym jak urządzenia nawiążą łączność poprzez Bluetooth, uruchom aplikację „Discolor DJ” w telefonie, tablecie, itp., a następnie wciśnij przycisk Bluetooth. Umożliwi to sterowanie pięcioma trybami pracy urządzenia za pomocą telefonu: muzyka, światło, karta SD/USB, Bluetooth oraz korektor graficzny. Aby wyłączyć aplikację, należy nacisnąć przycisk „wyjdź”.


Aby sterować urządzeniem za pomocą telefonu komórkowego, należy pobrać oraz zainstalować aplikację „Discolor DJ”

Po uruchomieniu aplikacji „Discolor DJ” na ekranie głównym znajduje się 7 głównych funkcji:


1. Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth
2. Ustawienia koloru, jasności oraz trybu pracy oświetlenia
3. Odtwarzanie muzyki z nośnika USB
4. Ustawienia połączenia Bluetooth
5. Korektor graficzny, ustawienia głośności muzyki, mikrofonu oraz gitary.
6. Wyciszenie wejścia liniowego
7. Radio FM




## (1) Ustawienia połączenia Bluetooth:

Wybierz ikonę , aby przejść do ekranu ustawień połączenia Bluetooth, następnie wybierz opcję „Discolor DJ BLE”, aby połączyć urządzenie z głośnikiem.

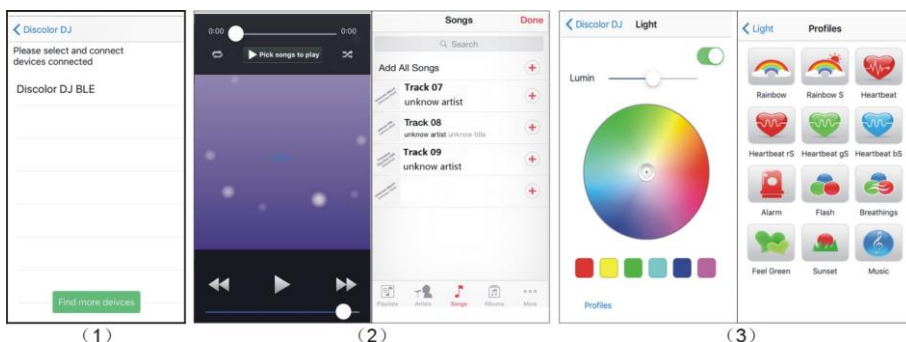
## (2) Odtwarzanie muzyki przez Bluetooth

Wybierz ikonę , aby przejść do ekranu odtwarzania muzyki przez Bluetooth. Wybierz opcję „Pick songs to play”, aby wybrać utwory, które zostaną odtworzone, następnie zatwierdź wybór przyciskiem „Done”, aby powrócić do ekranu odtwarzania muzyki. Podczas odtwarzania możesz zatrzymywać i wznowiać odtwarzanie, przejść do kolejnego lub poprzedniego utworu, regulować głośność dźwięku, ustawić powtarzanie utworów, a także wybrać opcję odtwarzania losowego utworu z listy. Wybierz „Back”, aby powrócić do ekranu głównego.


## (3) Ustawienia koloru, jasności oraz trybu pracy oświetlenia

Wybierz ikonę , aby przejść do ekranu ustawień oświetlenia. Na tym ekranie możesz wybrać kolor wyświetlany przez głośnik oraz dostosować jasność oświetlenia. Aby powrócić do ekranu głównego, wybierz „Discolor DJ” w lewym górnym rogu.


Opcja „Profiles” pozwala na ustawienie jednego z 12 zaprogramowanych trybów migania światła. Aby powrócić do ustawień koloru i jasności, wybierz opcję „Light” znajdującą się w lewym górnym rogu ekranu.






## (4) Odtwarzanie muzyki z nośnika USB

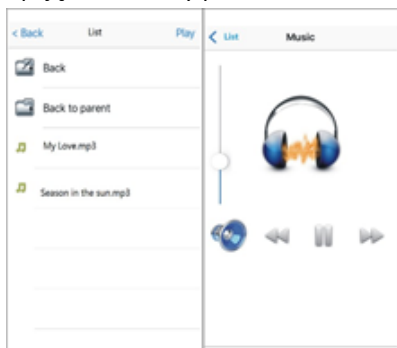
Po podłączeniu nośnika USB do głośnika, wybierz ikonę  , aby przejść do trybu odtwarzania muzyki z nośnika USB. W tym trybie możesz wybierać i odtwarzać utwory znajdujące się na nośniku USB. Wybierz „Play”, aby przejść do ekranu odtwarzania, gdzie jest możliwe odtwarzanie oraz zatrzymywanie muzyki, wybór poprzedniego oraz kolejnego utworu, a także regulacja głośności. Wybierz opcję „List”, aby wrócić do listy utworów na nośniku, wybierz „Back”, aby wrócić do ekranu głównego.

## (5) Korektor graficzny, dostosowywanie głośności muzyki, mikrofonu oraz gitary

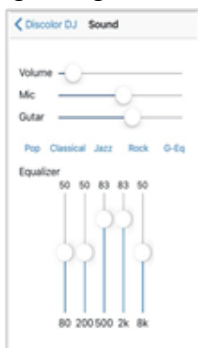
Wybierz ikonę  , aby przejść do ekranu ustawień dźwięku. Na tym ekranie możliwe jest dostosowanie głośności muzyki, mikrofonu oraz gitary, a także wybór jednego z czterech już ustawionych trybów korektora dźwięku: Pop, Classical, Jazz oraz Rock. Możesz także wybrać opcję G-Eq, aby uruchomić graficzny korektor dźwięku, pozwalający na wybór własnych ustawień.

## (7) Wyciszenie wejścia liniowego

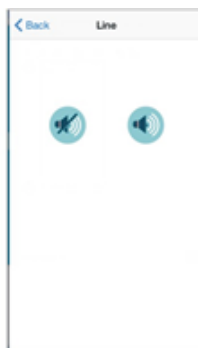
Wybierz ikonę  , aby przejść do ekranu wejścia liniowego. Kliknięcie ikony  wycisza muzykę, ponowne kliknięcie ikony  włącza dźwięk. Wybierz opcję „Back”, aby powrócić do ekranu głównego.



(4)






(5)



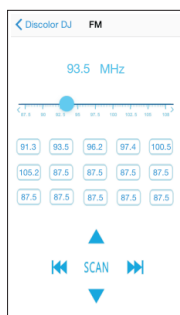
(6)



## (7) Radio FM

Wybierz ikonę , aby przejść do trybu radia FM. Kliknij przycisk SCAN, aby uruchomić automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych. Aby precyzyjnie dostroić częstotliwość, naciśnij  

Przesuwanie suwaka pozwala na wybór częstotliwości radia w zakresie 87,5MHz~108,0MHz.



(7)

### **Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.



### **Uwaga!**

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

**IMPORTANT SAFETY MEASURES**

Before using this machine, please read all the safety and operation instructions. Meanwhile, please observe all the instructions about safe operation. These safety and operation instructions should be kept for reference.



(1)



(3)



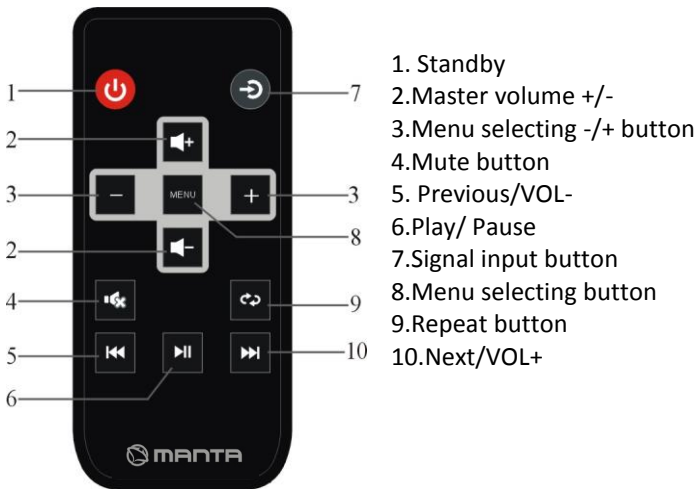
(2)



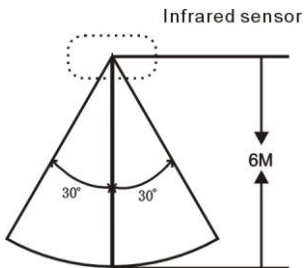
(4)

1. Protection of power supply wire: Make sure that the power supply wire is not trampled and pressed by heavy objects. Pay special attention to the power plug, supply wire and the outlet on the machine .DO NOT pull or drag the power supply wire.
2. Ventilation: This set must be put in ventilated place. DO NOT put disk on it or cloth to cover it. The distance away from the wall should not be less than 10 centimetres. DO NOT put this set on the bed, sofa, carpet or other objects with similar surface for the sake of good ventilation.
3. Casing Dismantling: DO NOT dismantle the casing. If one touches the inner components, he or she will probably get serious electric shock.
4. Unusual smell: When you discover unusual smell or smoke, cut the power supply immediately and pull out the plug from the outlet on the wall. Contact the vendor or the near repairing centre.
5. Attention: This set applies to AC100-240V/50-60Hz power supply.
6. It is forbidden to put articles full with liquid on the unit, and avoid liquid into the unit to lead to trouble, e.g. vase.

## REMOTE CONTROL DESCRIPTIONS



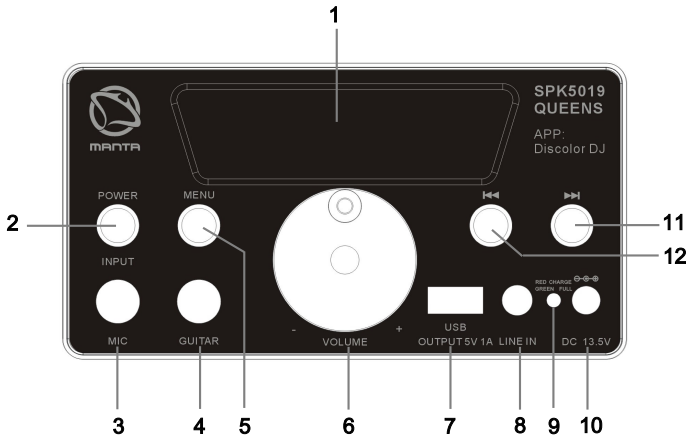
## Operation range of the remote control



## Notice:

There should be no big obstacle between the remote control and the main unit.

## PANEL DESCRIPTIONS



- 1.LED display
- 2.POWRE/INPUT:POWER/USB/LINE IN/BLUETOOTH/FM input switch button.
- 3.MIC: Microphone signal input.
- 4.GUITAR:Guitar input
- 5.Menu selecting button
- 6.VOLUME-/+ :Master volume adjustment.
- 7.USB: USB card input, please pay attention to the direction when. Inserting the card, USB charge 5V 1A.
- 8.Line input
- 9.LED light  
RED Charging indicator light.  
GREEN Fully charged indicator light.
- 10.DC 13.5V electrize interface
- 11.Next song
- 12.Previous song

**BASIC OPERATION**

## 1. Switching the unit ON

Hold the STANDBY button on the panel/remote control down for a few seconds and the unit will turn on, illuminating the LED light. If the unit has been in STANDBY

mode for a long time, it will turn off automatically. To switch the unit on again, just press the STANDBY button on the panel/remote control.

#### 2. Input mode selection

You can select the input mode by pressing the input mode selection button on the remote control or you can press the signal input selection button on the front panel.

#### 3. Mute

To mute the unit, press the mute button once on the remote control. To cancel the mute option, press the mute button again.

4. Volume adjustment on the remote control Press the VOL +/- button on the remote control to adjust the volume.

#### 5. Volume adjustment on the unit

Turn the dial anticlockwise to decrease the volume and clockwise to increase the volume.

#### 6. Menu selection

Press the MENU button on the panel or remote control to choose TB,1U,2U,DL, EC,BO,BA (total 7 options) and then turn VOLUME +/- to select your option. (tb- Treble,1U- Mic volume, 2U - Guitar volume, dl -Delay, EC- Echo, bO - Light modes, BA- Bass).

#### 7. Repeat

During playing status, press the repeat button on the remote control once to repeat playing the current track .To cancel the repeat option press the repeat button again.

#### 8. PREV/NEXT

By pressing PREV/NEXT you can select a specific song from the play list.

#### 9. USB Charge

USB charge power out 5V 1A for mobile phones.

### Radio Operation

A. Long press MENU button on the front panel to enter into radio program automatic scan mode.

B. Hold the PLAY/PAUSE button on the remote control for a few seconds, the device will enter into automatic scan. Short press it for PLAY and PAUSE. When scanning the radio program, you can adjust the antenna direction to get the best receiving effect.

### Bluetooth:

Press the INPUT button on the panel/remote control to select Bluetooth mode. Simultaneously open the Bluetooth setting on your phone, tablet or any other Bluetooth enabled audio device and select "SPK5019". The unit and device will

then connect via Bluetooth. To control the device via your phone, tablet etc. please download the app "Discolor DJ".


Once the unit and device are connected via Bluetooth, open the "Discolor DJ" app on your phone, tablet etc. and press the Bluetooth button. This will enable you to control the following five modes on the device from your phone: Music, Light, USB/SD Card, Bluetooth and Equalizer. To cancel the app, press the exit button.

To control the device via your phone, please find and click the app "Discolor DJ". Open the APP "Discolor DJ" in your phone, there have 7 function block on main page :


1. Bluetooth Music play
2. Light control colours, brightness and light flash mode
3. USB card play
4. Control Bluetooth connect
5. Equalizer, volume adjustment for music, Microphone and guitar.
6. Line In input - mute
7. FM Radio




(1) Control Bluetooth connect :

Press  enter into Control Bluetooth connect page, then click "Discolor DJ BLE" to connect with the speaker.

(2) Bluetooth Music play

Press  and enter into Bluetooth Music play page, Press "Pick songs to play" to Pick Song page to choose the song you want to play, press "Done" to back to Bluetooth Music play page, also you can operate pause, play, backward, forward, volume adjustment, repeat, random play. Press "Back" to main page.


(3) Light control colours, brightness and colour change mode

Press  enter into Light control page, you can select any colour to show the light colour on the speaker, as well as adjust the brightness of the light. To go back to main page, press "Discolor DJ" on the left corner.


Press "Profiles" to enter into Light Flash mode page, you can choose total 12 well set-up light flash modes. To back to Light Control page, press "Light" on the left corner.






## (4) USB card play

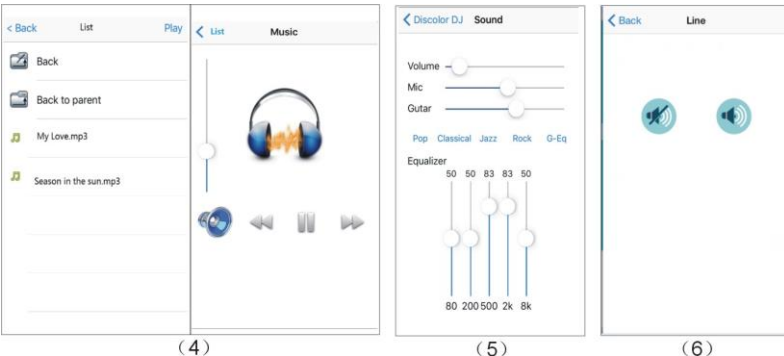
When inserting USB card on the speaker, press  enter into USB Card play page, you can choose the song and play music in USB card, press "Play" to enter into play control page ,you can operate pause, play, backward, forward, volume adjustment. Press "List" to back to USB list page, press "Back" to main page.

## (5) Equalizer, volume adjustment for music, Microphone and guitar




Press  enter into Sound Set page to adjust volume for Music, Microphone and Guitar, it also have 4 well set-up EQ modes : Pop, Classical, Jazz and Rock for choose, you also can press G-Eq to graphic equalizer to set up your preference equalize specification.

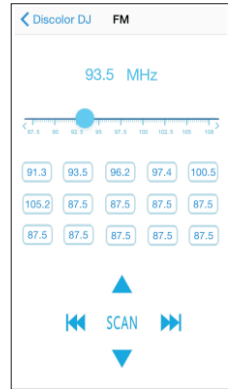
## (6)Line In input - mute

Press  enter into Line IN input page, press  to mute music, press  to continue play. Press "Back" to main page.



## (7) FM Radio

Press  enter into FM radio mode, press SCAN to enter into radio program automatic scan. Press   for radio program manual scan, slide around to adjust radio frequency between 87.5MHz~108.0MHz.



(7)

**Correct Disposal of this product.**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**Note!**

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.



**WICHTIGSTE SICHERHEITSAANGABEN**

Lesen Sie sich bitte die vorliegende Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts aufmerksam durch. Beachten Sie bitte die Anweisungen für den sicheren Gebrauch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um auch in der Zukunft darauf zurückgreifen zu können.



(1)



(3)



(2)



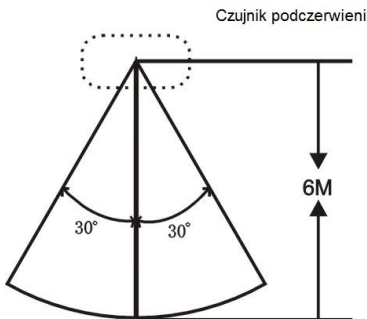
(4)

1. Absicherung des Versorgungskabels: Vergewissern Sie sich, dass sich das Versorgungskabel nicht in einem Durchgangsbereich befindet oder durch keine schweren Gegenstände zuge drückt ist. Achten Sie besonders auf den Stecker, das Kabel, sowie auch auf die Versorgungsbuche am Gerät. Ziehen Sie niemals am Versorgungskabel des Geräts.
2. Lüftung: Um die Überhitzung des Geräts zu vermeiden, sollte es an einem luftigen Ort platziert werden. Das Gerät **DARF NICHT** zugedeckt werden und es dürfen keine Gegenstände darauf abgestellt werden. Der Abstand zwischen dem Gerät und der Wand sollte mindestens 10 cm betragen. Das Gerät **DARF NICHT** auf Bett, Sofa, Teppich oder an einem anderen Luftzufuhr einschränkenden Ort platziert werden.
3. Demontage des Geräts: es **DÜRFEN KEINE** Elemente des Geräts demontiert werden. Bei Berührung von inneren Komponenten des Geräts besteht Stromschlaggefahr.
4. Beunruhigender Geruch: Setzt das Gerät einen beunruhigenden Geruch frei, dann trennen Sie es sofort von der Netzsteckdose. Es darf nicht wieder eingeschaltet werden, bevor es von einem qualifizierten Fachmanns eines Servicecenters repariert worden ist.
5. Achtung: das Gerät wird mit Strom mit einer Spannung und Frequenz von: 100–240V, 50–60 Hz versorgt.
6. Achtung: Das Gerät niemals darf niemals dem Kontakt mit Flüssigkeiten ausgesetzt oder in der Nähe von Wassergefäßen platziert werden.

## BESCHREIBUNG DER FERNBEDIENUNGSFUNKTIONEN



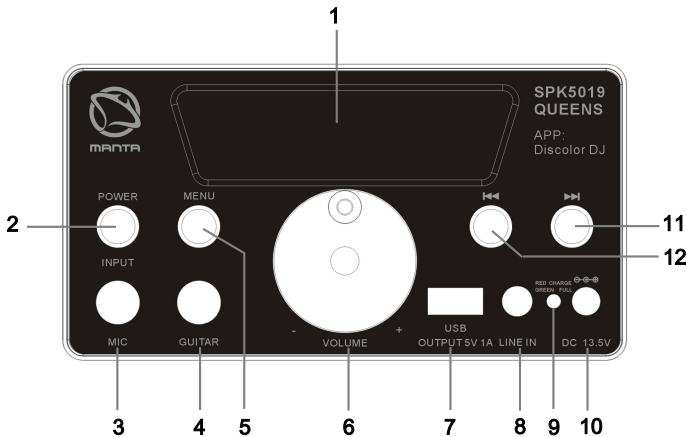
### Reichweite der Fernbedienung Infrarotsensor



### Achtung:

Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät sollten sich keine größeren Objekte befinden

## BESCHREIBUNG VON FUNKTIONEN DES BEDIENPULTS



1. LED –Display
2. POWER/INPUT: Umschalter  
STROMVERSORGUNG/USB/LINE-EINGANG/BLUETOOTH/FM
3. MIC: Mikrofoneingang
4. GUITAR: Gitarreneingang
5. Menüwahl Taste
6. VOLUME-/+: Lautstärkeeinstellung des Geräts.
7. USB: USB-Eingang. Beim Anschließen von Geräten ist insbesondere auf die gegenseitige Lage des Steckers und der Buchse zu achten. Ladegerät USB 5V 1A.
8. Line-Eingang
9. LED -Diode  
ROTES Licht signalisiert laufenden Ladevorgang des Geräts.  
GRÜNES Licht signalisiert, dass das Gerät vollständig geladen worden ist.
10. DC 13,5V Interface
11. Nächster Titel
12. Vorheriger Titel

### HAUPTVORGÄNGE

1. Einschalten des Geräts  
Halten Sie die STANDBY-Taste auf dem Bedienpult/der Fernbedienung einige Sekunden lang gedrückt, das Gerät schaltet ein und die LED-Diode geht an. Befindet sich das Gerät über längere Zeit im Wartebetrieb (STANDBY), dann

schaltet es automatisch ab. Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie auf die STANDBY-Taste auf dem Bedienpult/auf der Fernbedienung.

## 2. Wahl des Eingangsmodus

Um den Eingangsmodus auszuwählen, drücken Sie auf die Eingangsmoduswahltaste auf der Fernbedienung oder auf die Signaleingangstaste auf dem vorderen Bedienpult.

## 3. Gerät stumm schalten

Um das Gerät stumm zu schalten, drücken Sie einmal auf die Stummtaste auf der Fernbedienung. Um die Austastung auszuschalten, drücken Sie wiederholt auf die Taste.

## 4. Lautstärkeanpassung auf der Fernbedienung

Drücken Sie die VOL +/- Taste auf der Fernbedienung, um die Lautstärke des Geräts anzupassen.

## 5. Lautstärkeanpassung am Gerät

Drehen Sie den Drehknopf nach links, um die Lautstärke zu reduzieren oder nach rechts, um sie zu erhöhen.

## 6. Menü-Wahl

Drücken Sie auf die MENU-Taste auf dem Bedienpult oder auf der Fernbedienung, um TB,1U,2U,DL, EC,BO,BA auszuwählen (insgesamt 7 Optionen), und anschließend auf die VOLUME +/- Taste, um eine Option auszuwählen. (TB = Höhen, 1 HE = Lautstärke des Mikrofons, = 2U die Lautstärke der Gitarre, DL = Verzögerung, EC = Echo, BO = Modus Licht, BA = Bass).

## 7. Wiederholen

Drücken Sie beim Wiedergeben einmal auf die Wiederholtaste auf der Fernbedienung, um den aktuell wiedergegebenen Titel zu wiederholen. Um das Wiederholen auszuschalten, drücken Sie nochmals die Wiederholtaste.

## 8. PREV/NEXT (vorheriger/nächster)

Über die PREV/NEXT Tasten können konkrete Titeln aus der Wiedergabeliste ausgewählt werden.

## 9. USB-Ladegerät

Ausgangsleistung des USB-Ladegeräts für Mobiltelefone beträgt 5V 1A.

## **Bedienung des Radios**

A. Drücken Sie auf die MENU-Taste auf dem Bedienpult und halten Sie die Taste gedrückt, um den Modus des automatischen Bandscannens zu betätigen.

B. Halten Sie die PLAY/PAUSE Taste auf der Fernbedienung einige Sekunden lang gedrückt, und das Gerät wechselt zum Modus des automatischen Bandscannens.

Um das Scannen zu anzuhalten, drücken Sie kurz auf die PLAY/PAUSE Taste.

Beim Bandscannen können die Einstellungen der Antenne zur Erzielung der bestmöglichen Empfangsqualität geändert werden.

**Bluetooth:**

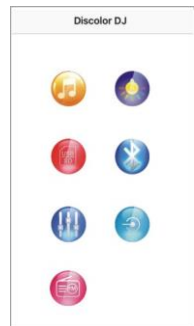
Drücken Sie auf die INPUT-Taste auf dem Bedienpult oder auf der Fernbedienung, um den Bluetooth-Modus zu wählen. Gehen Sie gleichzeitig in die Bluetooth-Einstellungen des Telefons, Tablets oder eines anderen Audiogeräts mit der Bluetooth-Technologie und wählen Sie „SPK5019“. Die beiden Geräte stellen eine Verbindung via Bluetooth her. Um Das Gerät über ein Telefon, Tablet, u. Ä. zu steuern, laden Sie die „Discolor DJ“ Applikation herunter.

Nachdem die Geräte eine Verbindung via Bluetooth hergestellt haben, schalten Sie die „Discolor DJ“ Applikation am Telefon, Tablet, u. Ä. ein, und drücken Sie anschließend auf die Bluetooth-Taste. Dies ermöglicht das Steuern mit fünf Betriebsmodi des Geräts übers Telefon: Musik, Licht, SD-Karte/USB, Bluetooth und graphischer Equalizer. Um die Applikation auszuschalten, drücken Sie auf die „Ausgang“ Taste.


Um das Gerät über ein Mobiltelefon zu steuern, muss die „Discolor DJ“ Applikation heruntergeladen und installiert werden

Nach der Inbetriebnahme der „Discolor DJ“ Applikation befinden sich 7 Hauptfunktionen auf dem Hauptbildschirm:

1. Musikwiedergabe via Bluetooth
2. Einstellen von Farbe, Helligkeit und Beleuchtungsbetriebsmodus
3. Musikwiedergabe von einem USB-Speicherstick
4. Einstellungen der Bluetooth-Verbindung
5. Graphischer Equalizer, Einstellungen von Musikkautstärke, Musik und Gitarre.
6. Line-Eingang stumm schalten
7. FM-Radio




(1) Einstellungen der Bluetooth-Verbindung:

Wählen Sie das Icon ,

um zum Bildschirm der Einstellungen von Bluetooth-Verbindungen zu gelangen, wählen Sie anschließend die Option „Discolor DJ BLE“, um das Gerät mit dem Lautsprecher zu verbinden.


(2) Musikwiedergabe via Bluetooth

Wählen Sie das Icon ,

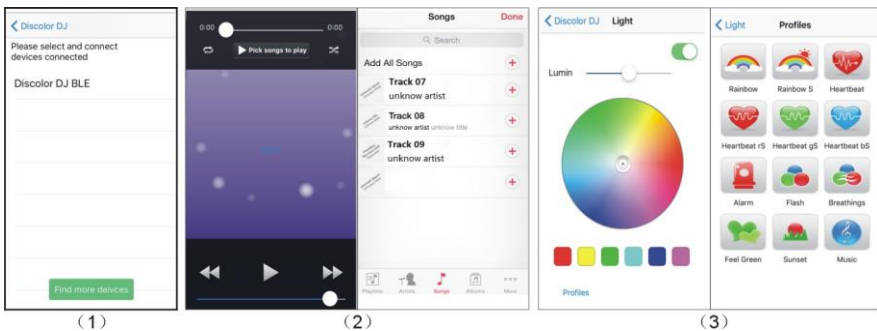
um zum Bildschirm der Musikwiedergabe via Bluetooth zu gelangen. Wählen Sie die Option „Pick songs to play“, um die Titel zu wählen, die abgespielt werden sollten, bestätigen Sie die Wahl anschließend über die

„Done“ Taste, um zum Bildschirm der Musikwiedergabe zurückzukehren. Während des Musikabspiels können Sie die Wiedergabe anhalten und wieder aufnehmen, zum nächsten oder vorherigen Titel springen, Lautstärke regeln, Wiederholen von Titeln einstellen, sowie die Option der Zufallswiedergabe von Titeln aus der Liste wählen. Wählen Sie „Back“, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

### (3) Farb-, Helligkeits- und Beleuchtungsmoduseinstellungen

Wählen Sie das Icon  , um zum Bildschirm der Beleuchtungseinstellungen zu gelangen. Auf diesem Bildschirm können Sie die über den Lautsprecher ausgestrahlte Farbe wählen und die Beleuchtungshelligkeit anpassen. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, wählen Sie „Discolor DJ“ in der linken oberen Ecke.

Die „Profiles“ Option ermöglicht das Einstellen von einem der 12 programmierten Lichtblinkmodi. Um zu den Farb- und Helligkeitseinstellungen zurückzukehren, wählen Sie die „Light“ Option, die sich in der linken oberen Bildschirmcke befindet.



### (4) Musikwiedergabe aus einem USB-Stick


Wählen Sie nach dem Anschließen eines USB-Speichersticks an den Lautsprecher



das Icon, um zum Modus der Musikwiedergabe von einem USB-Speicherstick zu wechseln. In dem Modus können Sie die sich auf einem USB-Speicherstick befindenden Titel wählen und abspielen. Wählen Sie „Play“, um zum Wiedergabebildschirm zu wechseln, auf dem Wiedergabe und Anhalten von Titeln, Springen zum vorherigen und zum nächsten Titel, sowie auch Lautstärkereglung möglich sind. Wählen Sie die „List“ Option, um zur Titelliste auf

dem Träger zurückzukehren, wählen Sie „Back“, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.


## (5) Grafischer Equalizer, Anpassung von Musiklautstärke, Mikrofon und Gitarre

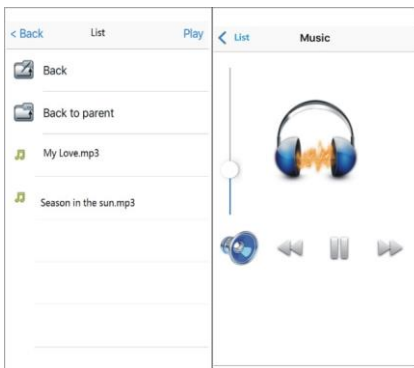
Wählen Sie das Icon , um zum Bildschirm der der Toneinstellungen zurückzukehren. Auf diesem Bildschirm ist die Anpassung von Musiklautstärke, Mikrofon und Gitarre, sowie auch die Wahl eines von vier bereits voreingestellten Modi des Soundequalizers: Pop, Classical, Jazz und Rock möglich. Sie können auch die G-Eq Option wählen, um den grafischen Equalizer in Betrieb zu nehmen, der die Wahl von eigenen Einstellungen ermöglicht.

## (6) Line-Eingang stumm schalten

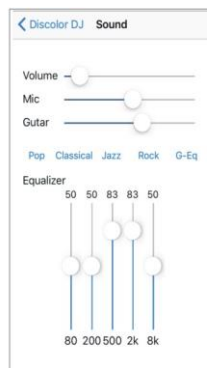
Wählen Sie das Icon , um zum Bildschirm des Line-Eingangs zu gelangen. Das

Anklicken des Icons  schaltet die Musik leise, ein nochmaliges Anklicken des

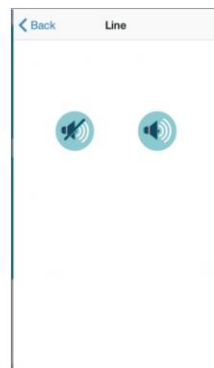
Icons  schaltet den Ton ein. Wählen Sie die „Back“ Option, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



(4)






(5)



(6)

## (7) FM-Radio

Wählen Sie das Icon , um zum FM-Radiomodus zu gelangen. Klicken Sie die SCAN-Taste an, um die automatische Suche nach Radiosendern zu starten.   Um die Senderfrequenz präzise einzustellen, drücken Sie Das Verschieben des Schiebers ermöglicht die Wahl von Radiofrequenzen im Bereich 87,5MHz~108,0MHz.



(7)



**INFORMACIONES MÁS IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD**

Por favor, lean atentamente este manual, antes de usar el dispositivo. Seguir las indicaciones de seguridad y guardar el manual para uso futuro.



(1)



(3)



(2)



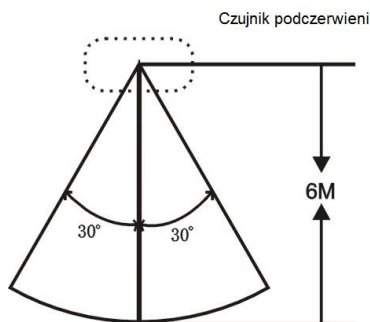
(4)

1. Proteger cable de alimentación: asegurarse que el cable de alimentación no está colocado en zona de paso o atrapado por objetos pesados. Prestar especial atención al conector, cable y enchufe montado en el dispositivo. No tirar del cable de alimentación del dispositivo.
2. Ventilación: Colocar el dispositivo en una zona bien ventilada, para evitar que se sobrecaliente. NO cubrir el dispositivo, no colocar objetos sobre el altavoz. Mantener una distancia de al menos 10 centímetros de la pared. NO colocar el dispositivo en la cama, sofá o moqueta u otras zonas con limitado caudal de aire.
3. Desmontaje del dispositivo: NO desmontar elementos del dispositivo. No tocar componentes internos del dispositivo - existe riesgo de descargas eléctricas.
4. Olor desagradable: si el dispositivo emite olor desagradable, desconectarlos inmediatamente del enchufe. No utilizar nuevamente el dispositivo, hasta que no haya sido reparado o revisado por un empleado cualificado del taller autorizado.
5. Atención: el dispositivo se alimenta con corriente de tensión y frecuencia: 100–240V, 50–60 Hz.
6. Atención: no exponer el dispositivo a contacto con sustancias líquidas, no colocar recipientes con agua, cerca del dispositivo.

## DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES DEL MANDO A DISTANCIA



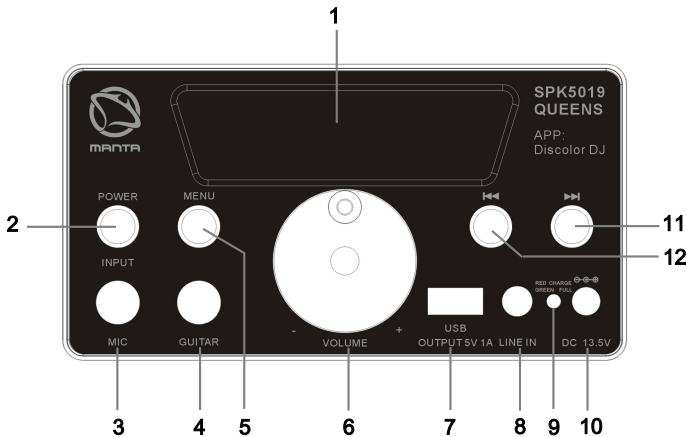
## Alcance del mando a distancia



## Atención:

No colocar objetos grandes entre el dispositivo y el mando a distancia.

## DESCRIPCIÓN DE FUNCIONES EN PANEL DE MANDO



1. Pantalla LED
2. POWER/INPUT: Conmutador ALIMENTACIÓN/USB/PUERTO LINEAL/BLUETOOTH/FM
3. MIC: Entrada de micrófono
4. GUITAR: Entrada de guitarra
5. Botón selección de Menú
6. VOLUME-/+ : Ajuste de volumen del dispositivo
7. USB: puerto USB. Conectando cualquier dispositivo, prestar especial atención a la orientación del enchufe, respecto al puerto. Cargador USB 5V 1A.
8. Entrada lineal
9. Diodo LED  
Luz ROJA - indica el proceso de carga de batería.  
Luz VERDE - indica que la batería está completamente cargada.
10. Interfaz DC 13,5V
11. Siguiete tema
12. Tema anterior

**OPERACIONES BÁSICAS****1. Encendido del dispositivo**

Mantener pulsado el botón **STANDBY** del panel de mando/mando a distancia, durante unos segundos, para encender el dispositivo, se encenderá el diodo LED. Si el dispositivo permanece en modo de espera (**STANDBY**), durante un largo tiempo, se desconectará automáticamente. Para volver a activar el dispositivo, pulsar el botón **STANDBY** en panel de mando/mando a distancia.

## 2. Elección de modo de entrada

Para elegir el modo de entrada, pulsar el botón de selección del modo de entrada en mando a distancia o bien, el botón de señal de entrada en panel frontal de mando.

## 3. Silenciar dispositivo

Para silenciar el dispositivo, pulsar botón silenciar en mando a distancia. Para volver a activar el sonido, volver a pulsar ese botón.

## 4. Ajuste de volumen en mando a distancia

Pulsar botón VOL +/- en mando a distancia, para ajustar el volumen del sonido.

## 5. Ajuste de volumen en dispositivo

Girar la perilla a la izquierda, para reducir volumen o bien, girar a la derecha, para aumentar el volumen.

## 6. Elegir Menú

Pulsar el botón MENU del panel de mando o mando a distancia, para elegir TB, 1U, 2U, DL, EC, BO, BA (total 7 opciones), a continuación, gire el mando VOLUME +/-, para confirmar selección de opción.

(TB = triplete, 1U = volumen del micrófono, 2U = el volumen de la guitarra, DL = retardo, EC = eco, BO = luz modo, BA = graves).

## 7. Repetir tema

Durante la reproducción de un tema, pulsar una vez el botón repetir en mando a distancia, para repetir el tema reproducido. Para desconectar repetición, volver a pulsar el botón repetir.

## 8. PREV/NEXT (anterior/siguiente)

Pulsar los botones PREV/NEXT para elegir un tema determinado desde la lista de reproducción.

## 9. Cargador USB

La potencia de salida de cargador USB para teléfonos móviles es 5V 1A.

## Manejo de la radio

A. Mantener pulsado el botón MENU del panel de mando, para activar el modo de búsqueda automática de emisoras.

B. Mantener pulsado unos segundos el botón PLAY/PAUSE del mando a distancia, para activar el modo de búsqueda automática de emisoras. Para detener búsqueda, pulsar el botón PLAY/PAUSE.

Durante la búsqueda de emisoras, cambiar la orientación de antena, para mejorar la recepción de la señal.

## Bluetooth:

Pulsar botón INPUT en el panel de mando o mando a distancia, para activar modo Bluetooth. Simultáneamente, entrar en configuración Bluetooth del teléfono

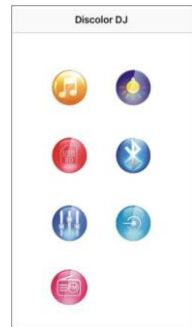
móvil, tableta u otro dispositivo audio con tecnología Bluetooth y elige "SPK5019". Ambos dispositivos establecerán conexión por Bluetooth. Para controlar el dispositivo mediante teléfono móvil, tableta, etc., descargar e instalar la aplicación "Discolor DJ".

Después de establecer conexión Bluetooth entre los dispositivos, activar la aplicación "Discolor DJ" en teléfono, tableta, etc., y pulsar el botón Bluetooth. La aplicación permite controlar cinco modos de trabajo del dispositivo, desde el teléfono móvil: música, alumbrado, tarjeta SD/USB, Bluetooth y ecualizador gráfico. Para cerrar la aplicación, pulsar botón "salir".


Para controlar el dispositivo mediante teléfono móvil, descargar e instalar la aplicación "Discolor DJ".

Después de abrir la aplicación "Discolor DJ", en la pantalla principal aparecen 7 funciones principales:


1. Reproducir música a través de Bluetooth:
2. Ajuste de color, brillo y modo de trabajo del alumbrado.
3. Reproducir música desde un soporte USB
4. Configuración de conexión Bluetooth
5. Ecualizador gráfico, configuración de volumen de música, micrófono y guitarra.
6. Silenciar puerto lineal
7. Radio FM




#### (1) Configuración de conexión Bluetooth

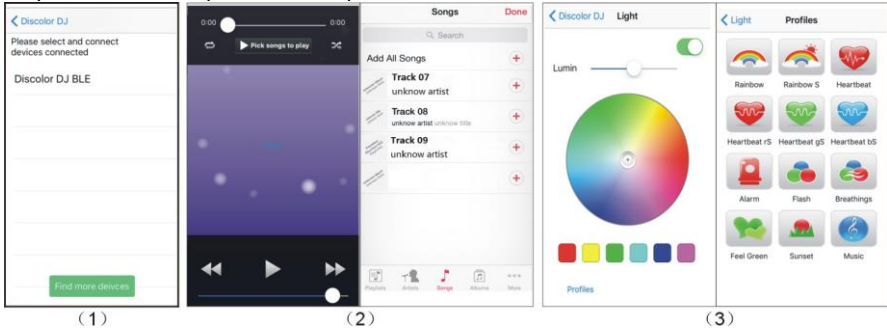
Elegir icono  , para pasar a pantalla de configuración de conexión Bluetooth, seguidamente, elegir función "Discolor DJ BLE", para establecer conexión con altavoz.

#### (2) Reproducir música a través de Bluetooth:


Elegir icono  , para pasar a pantalla de reproducción de música, a través de Bluetooth. Elegir opción "Pick songs to play", para elegir temas y archivos a reproducir, seguidamente, confirmar con botón "Done" y volver a pantalla de reproducción de música. Durante la reproducción de temas, el usuario puede detener, pausar y volver a activar la reproducción, pasar a tema siguiente o anterior, ajustar el volumen de sonido, ajustar repetición de temas o bien, elegir opción de reproducción aleatoria de temas desde la lista. Elegir "Back", para volver a pantalla principal.

## (3) Ajuste de color, brillo y modo de trabajo del alumbrado.


Elegir icono  , para pasar a pantalla de ajuste alumbrado. Esta pantalla permite elegir el color de alumbrado del altavoz y ajustar su brillo. Elegir "Discolor DJ", en esquina inferior izquierda, para volver a pantalla principal. La opción "Profiles" permite activar uno de los 12 modos programados de luces intermitentes. Par volver a ajustar color y brillo, elegir opción "Light", en la esquina inferior izquierda de la pantalla.






## (4) Reproducir música desde un soporte USB

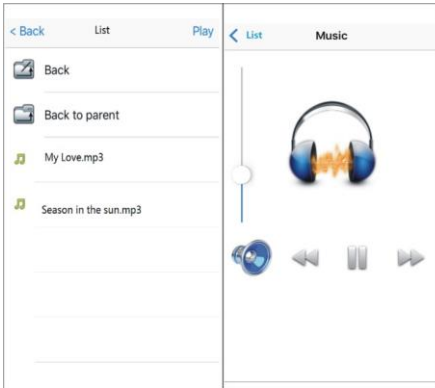
Después de conectar una memoria USB al altavoz, elegir icono  , para empezar a reproducir música desde memoria USB. En este modo, puede elegir y reproducir temas guardados en la memoria USB. Elegir "Play", para pasar a pantalla de reproducción, que permite reproducir y detener un tema, elegir tema anterior o siguiente, así como, ajustar el volumen del sonido. Elegir opción "Lista", para volver a lista de temas guardados en la memoria, elegir "Back", para volver a pantalla principal.

## (5) Ecuador gráfico, permite ajustar el volumen de música, micrófono y guitarra.

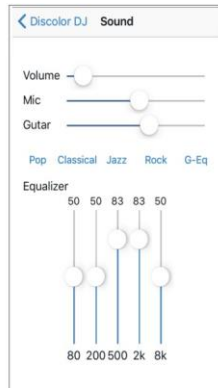
Elegir icono  , para pasar a pantalla de ajuste del sonido. En esta pantalla, el usuario puede ajustar el volumen de sonido, micrófono y guitarra, así mismo, puede elegir de los cuatro modos predefinidos del ecualizador de sonido: Pop, Classical, Jazz y Rock. El usuario puede elegir también la opción G-Eq, para abrir el ecualizador y realizar ajustes propios.

## (6) Silenciar puerto lineal

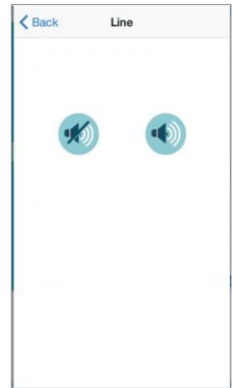
Elegir icono , para pasar a pantalla de entrada lineal. Pulsar icono  para silenciar música, pulsar otra vez el icono  para activar sonido. Elegir opción "Back", para volver a pantalla principal.



(4)





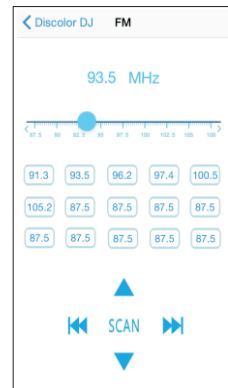
(5)



(6)

## (7) Radio FM

Elegir icono , para pasar al modo de radio FM. Pulsar botón SCAN, para activar la búsqueda automática de emisoras de radio. Para ajustar la sintonización,  pulsar Desplazar la barra, para elegir frecuencia de radio, con rango de onda desde 87,5MHz hasta 108,0MHz.



(7)

**INFORMAZIONI PRINCIPALI SULLA SICUREZZA**

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare ad utilizzare il dispositivo. E' necessario seguire le regole sulla sicurezza dell'utente e conservare le istruzioni per poterle riutilizzare in futuro.



(1)



(3)



(2)



(4)

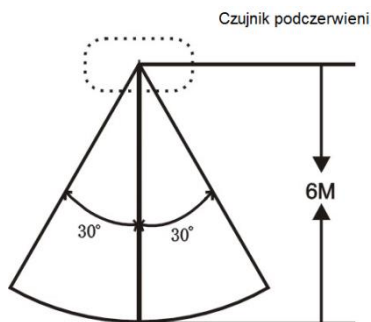
1. Sicurezza del cavo di alimentazione: Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si trovi in zona di passaggio o che non sia schiacciato da nessun oggetto pesante. Fare particolare attenzione alla spina, al cavo e anche alla presa di alimentazione presente sul dispositivo. Non bisogna tirare il cavo di alimentazione del dispositivo.
2. Ventilazione: Per prevenire che il dispositivo si surriscaldi, bisogna metterlo in luogo ventilato. **NON BISOGNA** coprire il dispositivo o appoggiare su di esso oggetti. Il dispositivo dovrebbe essere tenuto a 10 centimetri dalla parete. **NON BISOGNA** mettere il dispositivo sul letto, sul divano, sul tappeto o in altri luoghi che limitano il flusso dell'aria.
3. Smontaggio del dispositivo: **NON BISOGNA** smontare gli elementi del dispositivo. Il contatto con i componenti interni del dispositivo comporta il rischio di scossa elettrica.
4. Odore sgradevole: Se il dispositivo emette un qualsiasi tipo di odore sgradevole, bisogna immediatamente staccarlo dalla presa. Non bisogna riaccenderlo nuovamente fino a quando non viene riparato da personale qualificato del centro servizi.
5. Attenzione: il dispositivo è alimentato con corrente con tensione e frequenza: 100–240V, 50–60 Hz.
6. Attenzione: Non bisogna lasciare il dispositivo a contatto con nessun tipo di liquido e non bisogna metterlo nei pressi di contenitori d'acqua.



## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI DEL TELECOMANDO



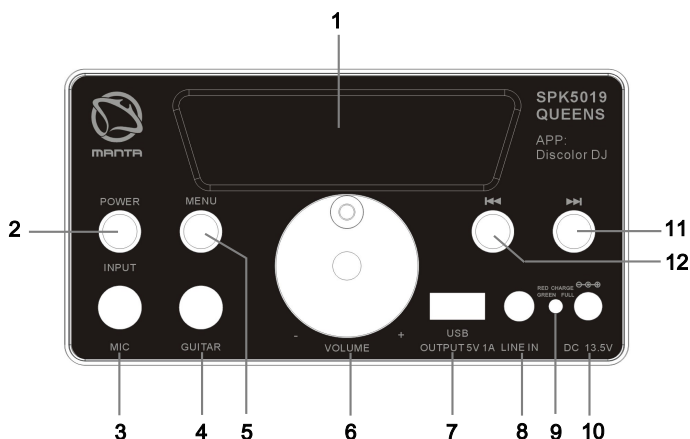
Segnale del telecomando  
 Sensore a infrarossi



Attenzione:

Tra il telecomando e il dispositivo non dovrebbe trovarsi nessun oggetto grande

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI DEL PANNELLO DI CONTROLLO



1. Schermo LED
2. POWER/INPUT: Interruttore  
ALIMENTAZIONE/USB/INGRESSO DI LINEA/BLUETOOTH/FM
3. MIC: Ingresso del microfono
4. GUITAR: Ingresso della chitarra
5. Tasto di scelta del Menu
6. VOLUME-/+: Regolazione del volume del dispositivo.
7. USB: ingresso USB. Collegando un dispositivo qualsiasi bisogna fare particolare attenzione al posizionamento dei contatti verso la presa. Caricabatteria USB 5V 1A.
8. Ingresso di linea
9. Diodo LED  
La luce ROSSA indica che il dispositivo è sotto carica.  
La luce VERDE indica che il dispositivo è completamente carico.
10. Interfaccia DC 13,5V
11. Pezzo successivo
12. Pezzo precedente

**OPERAZIONI BASE****1. Accensione del dispositivo**

Tieni premuto il tasto STANDBY sul pannello di controllo / telecomando per qualche secondo, il dispositivo si accende e si accenderà il diodo LED. Se il dispositivo si trova in modalità di stand by (STANDBY) per un tempo prolungato, si spegnerà automaticamente. Per accendere nuovamente il dispositivo, è sufficiente premere il tasto STANDBY sul pannello di controllo / telecomando.

**2. Scelta della modalità d'ingresso**

Per effettuare la scelta della modalità d'ingresso, bisogna premere il tasto della modalità d'ingresso sul telecomando o il tasto del segnale d'ingresso sul pannello di controllo anteriore.

**3. Togliere il volume del dispositivo**

Per togliere il volume del dispositivo bisogna premere una volta il tasto Muto sul telecomando. Per disattivare il Muto, bisogna premere il tasto nuovamente.

**4. Regolazione del volume sul telecomando**

Premi il tasto VOL +/- sul telecomando per regolare il volume del dispositivo.

**5. Regolazione del volume sul dispositivo**

Girare la manopola a sinistra per abbassare il volume o a destra per aumentarlo.

**6. Scelta del Menu**

Premi il tasto MENU sul pannello di controllo o sul telecomando per scegliere TB,1U, 2U,DL, EC,BO,BA (in totale 7 opzioni) e successivamente il tasto VOLUME +/- per effettuare la scelta dell'opzione.

(TB= acuti, 1U= volume del microfono, 2U= il volume della chitarra, DL=ritardo, EC= eco, BO= luce modalità, BA= basso).

**7. Ripetizione**

Durante la riproduzione premi il tasto di ripetizione sul telecomando una volta per ripetere il pezzo attualmente riprodotto. Per spegnere la ripetizione, premi nuovamente il tasto di ripetizione.

**8. PREV/NEXT (precedente/successivo)**

Con l'ausilio dei tasti PREV/NEXT è possibile scegliere pezzi concreti dalla lista di riproduzione.

**9. Caricabatterie USB**

La potenza d'uscita del caricabatterie USB ai telefoni cellulari è di 5V 1A.

**Servizio radio**

A. Premi e tieni premuto il tasto MENU sul pannello di controllo per avviare la modalità di scan automatico della banda.

B. Tieni premuto il tasto PLAY/PAUSE sul telecomando per qualche secondo, il dispositivo passerà in modalità automatica di scan della banda. Per trattenere la scannerizzazione, bisogna premere una volta il tasto PLAY/PAUSE.

Durante la scannerizzazione della banda si può cambiare l'impostazione dell'antenna al fine di ottenere la miglior ricezione possibile.

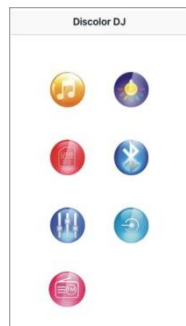
### Bluetooth:

Premi il tasto INPUT sul pannello di controllo o sul telecomando per scegliere la modalità Bluetooth. Allo stesso tempo passa alle impostazioni Bluetooth del telefono, del tablet o di un altro dispositivo audio con tecnologia Bluetooth e scegli „SPK5019“. Entrambi i dispositivi si collegheranno tramite Bluetooth. Per controllare il dispositivo con l'ausilio del telefono, tablet ecc vi preghiamo di scaricare l'applicazione „Discolor DJ“. Dopo che i dispositivi sono collegati tramite Bluetooth, avvia l'applicazione „Discolor DJ“ nel telefono, tablet ecc e successivamente premi il tasto Bluetooth. Ciò permette di controllare con cinque modalità di funzionamento con l'ausilio del telefono : musica, luce, carta SD/USB, Bluetooth e correttore grafico. Per spegnere l'applicazione bisogna premere il tasto „esci“.


Per controllare il dispositivo con l'ausilio del telefono cellulare bisogna scaricare e installare l'applicazione „Discolor DJ“

Dopo l'avviamento dell'applicazione „Discolor DJ“ sullo schermo principale si trovano 7 funzioni principali:


1. Riproduzione di musica tramite Bluetooth
2. Impostazione del colore, della luminosità e della modalità di funzionamento dell'illuminazione
3. Riproduzione di musica dall'USB
4. Impostazioni di collegamento Bluetooth
5. Correttore grafico, impostazioni del volume della musica, del microfono e della chitarra.
6. Ingresso di linea silenzioso
7. Radio FM



#### (1) Impostazioni di collegamento Bluetooth:


Scegli l'icona  per passare alla schermata delle impostazioni di connessione Bluetooth, successivamente scegli l'opzione „Discolor DJ BLE“ per collegare il dispositivo all'altoparlante.

#### (2) Riproduzione di musica tramite Bluetooth

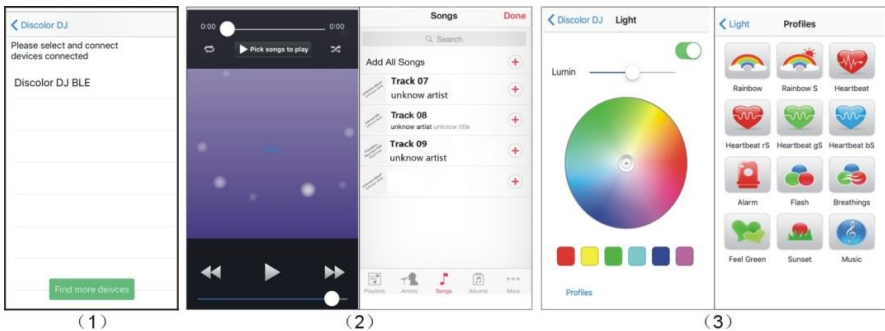
Scegli l'icona  per passare alla schermata di riproduzione musicale tramite Bluetooth. Scegli l'opzione „Pick songs to play“ per scegliere i pezzi che verranno

riprodotti, successivamente conferma la scelta tramite il tasto „Done” per tornare alla schermata di riproduzione musicale. Durante la riproduzione puoi trattenere e rinnovare la riproduzione, passare al pezzo successivo o precedente, regolare il volume, impostare la riproduzione dei pezzi e anche scegliere l'opzione di riproduzione casuale del pezzo dalla lista. Scegli „Back” per tornare alla schermata principale.


### (3) Impostazioni del colore, della luminosità e modalità di funzionamento dell'illuminazione

Scegli l'icona  per passare alla schermata delle impostazioni dell'illuminazione. Su questa schermata puoi scegliere il colore dell'illuminazione dell'altoparlante e regolare la luminosità. Per tornare alla schermata principale scegli „Discolor DJ” nell'angolo alto a sinistra.


L'opzione „Profiles” permette di impostare una delle 12 modalità programmate di lampeggio della luce. Per tornare alle impostazioni del colore e della luminosità, scegli l'opzione „Light” che si trova nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.




### (4) Riproduzione di musica tramite USB



Dopo il collegamento dell' USB all'altoparlante, scegli l'icona  per passare in modalità di riproduzione musicale dall'USB. In questa modalità puoi scegliere e riprodurre pezzi che si trovano nella memoria dell'USB. Scegli "Play" per passare alla schermata di riproduzione dove è possibile riprodurre e fermare la musica, scegliere il pezzo precedente o successivo e anche regolare il volume. Scegli l'opzione "List" per tornare alla lista dei pezzi sul portatore, scegli "Back" per tornare alla schermata principale.

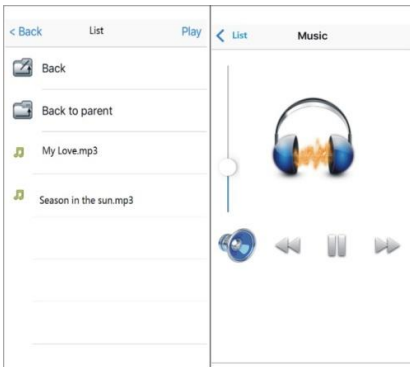
(5) Correttore grafico, regolazione del volume della musica, del microfono e della chitarra

Scegli l'icona  per passare alla schermata delle impostazioni del suono. Su questa schermata è possibile regolare il volume della musica, del microfono, della chitarra e anche scegliere una delle quattro modalità di correzione del suono: Pop, Classical, Jazz e Rock. Puoi anche scegliere l'opzione G-Eq, per avviare il correttore grafico del suono che permette di scegliere le proprie impostazioni.

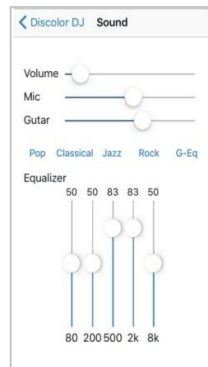
(6) Ingresso di linea silenzioso

Scegli l'icona  per passare alla schermata dell'ingresso di linea. Premendo

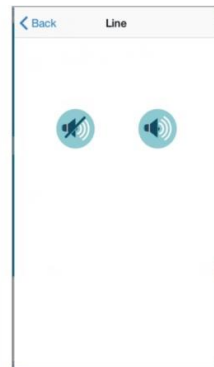
l'icona  si toglie il volume della musica, premendo nuovamente l'icona  si accende il suono. Scegli l'opzione "Back" per tornare alla schermata principale.



(4)






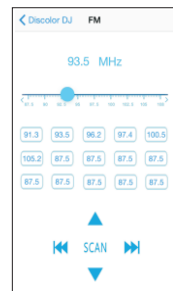
(5)



(6)

(7) Radio FM

Scegli l'icona  per passare in modalità radio FM. Premi il tasto SCAN per avviare la ricerca automatica dei canali radio. Per regolare in modo   preciso la frequenza premi Spostando il cursore è possibile scegliere la frequenza della radio nel campo 87,5MHz~108,0MHz.



(7)

## NEJDŮLEŽITĚJŠÍ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

Před zahájením používání zařízení se prosím pozorně seznamte s tímto návodem k obsluze. Postupujte podle pokynů týkajících se bezpečného používání a uschovejte návod k obsluze, abyste jej mohli použít budoucnosti.



(1)



(3)



(2)



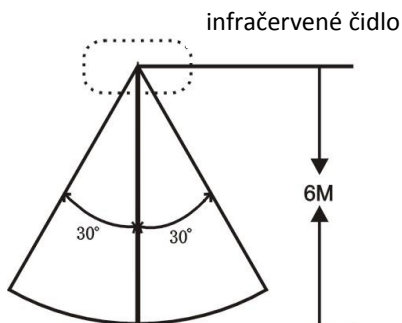
(4)

1. Zabezpečení napájecího kabelu: Ujistěte se, že napájecí kabel nevede průchodem či komunikací a není přitlačen žádnými těžkými předměty. Věnujte zvláštní pozornost zástrčce, kabelu, a také vstupu napájení na zařízení. Netahejte za napájecí kabel zařízení.
2. Ventilace: Za účelem zabránění přehřátí zařízení jej umístěte na větraném místě. **NEPŘIKRÝVEJTE** zařízení a nepokládejte na něm žádné předměty. Zařízení by mělo být umístěno minimálně 10 centimetrů od stěny. **NEPOKLÁDEJTE** zařízení na postel, gauč, koberec nebo na jiná místa omezující průtok vzduchu.
3. Demontáž zařízení: **NEPROVÁDĚJTE** demontáž částí zařízení. Kontakt s vnitřními komponenty zařízení hrozí úrazem elektrickým proudem.
4. Znepokojivý zápach: Pokud ze zařízení proniká jakýkoliv znepokojivý zápach, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Zařízení nezapínejte, dokud nebude opraveno kvalifikovaným zaměstnancem servisu.
5. Pozor: Napětí napájení a frekvence proudu pro toto zařízení mají následující parametry: 100–240V, 50–60 Hz.
6. Pozor: Nevystavujte zařízení kontaktu s jakýmkoliv druhem kapaliny, a nepokládejte zařízení poblíž nádob s vodou.

## POPIS FUNKCÍ OVLADAČE



## Dosah ovladače

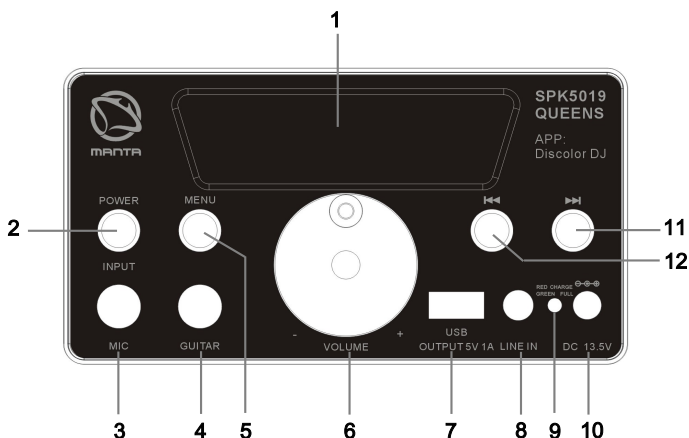


## Pozor:

Mezi ovladačem a zařízením se nesmí nacházet žádné větší objekty



## POPIS FUNKCÍ OVLÁDACÍHO PANELU



1. LED displej
2. POWER/INPUT: Přepínač  
NAPÁJENÍ/USB/LINKOVÝ VSTUP/BLUETOOTH/FM
3. MIC: Mikrofonový vstup
4. GUITAR: Kytarový vstup
5. Tlačítko pro výběr Menu
6. VOLUME-/+: Regulace hlasitosti zařízení.
7. USB: USB vstup. Během připojování jakéhokoliv zařízení je nutno věnovat zvláštní pozornost poloze zástrčky vůči vstupu. Nabíječka USB 5V 1A.
8. Linkový vstup
9. LED dioda  
ČERVENÉ světlo signalizuje nabíjení zařízení.  
ZELENÉ světlo signalizuje, že zařízení je plně nabitě.
10. Interfejs DC 13,5V
11. Další skladba
12. Předchozí skladba

## ZÁKLADNÍ OPERACE

### 1. Zapínání zařízení

Přidržte tlačítko STANDBY na ovládacím panelu/ovladači po dobu několika sekund, zařízení se zapne a rozsvítí se LED dioda. Pokud je zařízení v režimu bdění (STANDBY) delší dobu, automaticky se vypne. Pro opětovné zapnutí zařízení stačí stisknout tlačítko STANDBY na ovládacím panelu/ovladači.

### 2. Výběr vstupního režimu

Pro výběr vstupního režimu stiskněte tlačítko výběru vstupního režimu na ovladači nebo tlačítko vstupního signálu na předním ovládacím panelu.

### 3. Ztlumení zařízení

Pro ztlumení zařízení stiskněte jednou tlačítko ztlumení na ovladači. Pro vypnutí ztlumení toto tlačítko stiskněte opět.

### 4. Regulace hlasitosti na ovladači

Pro regulaci hlasitosti zařízení na ovladači stiskněte tlačítko VOL +/-.

### 5. Regulace hlasitosti na zařízení

Pro snížení hlasitosti otočte knoflíkem doleva, nebo pro zvýšení hlasitosti otočte knoflíkem doprava.

### 6. Výběr Menu

Pro zvolení TB,1U,2U,DL, EC,BO,BA (celkem 7 možností) stiskněte tlačítko MENU na ovládacím panelu nebo na ovladači, a následně tlačítko VOLUME +/- pro zvolení možnosti.

(TB = výšky 1U = objem mikrofону, 2U = objem kytary, DL = zpoždění, EC = echo, BO = režim světlo, BA = basů).

### 7. Opakování

Pro opakování aktuálně přehrávané skladby během přehrávání jednou stiskněte tlačítko opakování na ovladači. Pro vypnutí opakování opět stiskněte tlačítko opakování.

### 8. PREV/NEXT (předchozí/další)

Pomocí tlačítek PREV/NEXT je možné vybrat konkrétní skladby ze seznamu přehrávání.

### 9. USB nabíječka

Výstupní výkon USB nabíječky pro mobilní telefony je 5V 1A.

## Obsluha rádia

A. Pro zapnutí režimu automatického skenování pásma stiskněte a přidržte tlačítko MENU na ovládacím panelu.

B. Přidržte tlačítko PLAY/PAUSE na ovladači po dobu několika sekund, zařízení se přepne do režimu automatického skenování pásma. Pro zastavení skenování krátce stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE.

Za účelem získání možné nejlepší kvality příjmu můžete během skenování pásma změnit nastavení antény.

## Bluetooth:

Pro výběr Bluetooth režimu stiskněte tlačítko INPUT na ovládacím panelu nebo na ovladači. Současně vejdete do Bluetooth nastavení telefonu, tabletu nebo jiného audio zařízení s technologií Bluetooth a vyberte „SPK5019“. Oba zařízení navážou spojení prostřednictvím Bluetooth.

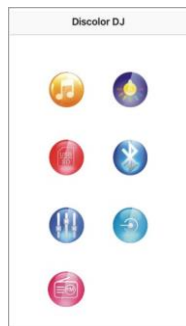
Pro ovládání zařízení pomocí telefonu, tabletu, apod., si prosím stáhněte aplikaci „Discolor DJ“.

Když zařízení navážou spojení prostřednictvím Bluetooth, zapněte aplikaci „Discolor DJ“ v telefonu, tabletu, apod. a stiskněte tlačítko Bluetooth. Umožníte tím řízení pěti režimy zařízení prostřednictvím telefonu: hudba, světlo, SD karta/USB, Bluetooth a grafický korektor. Pro vypnutí aplikace stiskněte tlačítko „exit“.


Pro ovládání zařízení pomocí mobilního telefonu si stáhněte a nainstalujte aplikaci „Discolor DJ“

Po zapnutí aplikace „Discolor DJ“ se na hlavní obrazovce zobrazí 7 hlavních funkcí:

1. Přehrávání hudby prostřednictvím Bluetooth
2. Nastavení barvy, jasu a režimu osvětlení
3. Přehrávání hudby z USB média
4. Nastavení Bluetooth spojení
5. Grafický korektor, nastavení hlasitosti hudby, mikrofону a kytary.
6. Ztlumení linkového vstupu
7. FM rádio



### (1) Nastavení Bluetooth spojení:

Pro přechod na displej nastavení Bluetooth spojení vyberte ikonu  , a následně pro spojení zařízení a reproduktoru vyberte možnost „Discolor DJ BLE“.

### (2) Přehrávání hudby prostřednictvím Bluetooth


Pro přechod na displej přehrávání hudby prostřednictvím Bluetooth vyberte ikonu

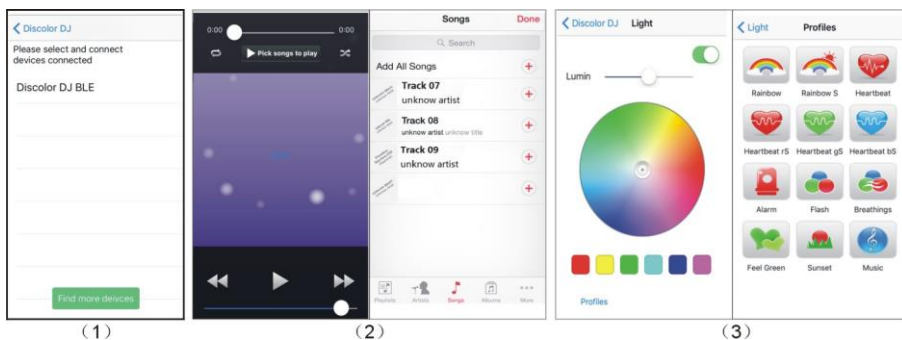


. Pro výběr skladeb, které budou přehrány, vyberte možnost „Pick songs to play“, následně výběr potvrďte stisknutím tlačítka „Done“ a vrátíte se na displej

přehrávání. Během přehrávání můžete přehrávání zastavit a obnovit, přepnout na další nebo předchozí skladbu, regulovat hlasitost zvuku, nastavit opakování skladeb, a také vybrat možnost náhodného přehrávání ze seznamu skladeb. Pro návrat na hlavní displej vyberte „Back“.


### (3) Nastavená barvy, jasu a režimu osvětlení

Pro přechod na displej nastavení osvětlení vyberte ikonu . Na tomto displeji můžete zvolit barvu osvětlení reproduktoru a regulovat jas osvětlení. Pro návrat na hlavní displej vyberte „Discolor DJ“ v levém horním rohu. Možnost „Profiles“ umožňuje nastavení jednoho z 12 naprogramovaných režimů blikání světla. Pro návrat do nastavení barvy a jasu vyberte možnost „Light“ nacházející se v levém horním rohu displeje.




### (4) Přehrávání hudby z USB média

Pro přechod do režimu přehrávání hudby z USB média, po připojení USB média




k reproduktoru vyberte ikonu . V tomto režimu můžete vybírat a přehrávat skladby uložené na USB médiu. Pro přepnutí na displej přehrávání, kde je možné přehrávání a zastavení přehrávané hudby, výběr předchozí a další skladby, a také regulace hlasitosti, vyberte tlačítko „Play“. Pro návrat na seznam skladeb uložených na nosiči vyberte možnost „List“, a pro návrat na hlavní displej vyberte možnost „Back“.

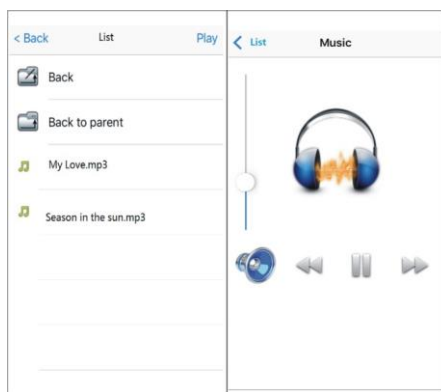
### (5) Grafický korektor, regulace hlasitosti hudby, mikrofonu a kytary

Pro přepnutí na displej nastavení zvuku vyberte ikonu . Na tomto displeji je možná regulace hlasitosti hudby, mikrofonu a kytary, a také výběr jednoho ze čtyř

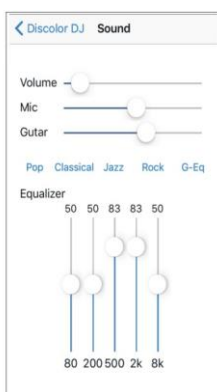
již nastavených režimů korektorů zvuku: Pop, Classical, Jazz a Rock. Také můžete zvolit možnost G-Eq, pro nastavení grafického korektoru zvuku, který umožňuje zvolení vlastního nastavení.

## (6) Ztlumení linkového vstupu

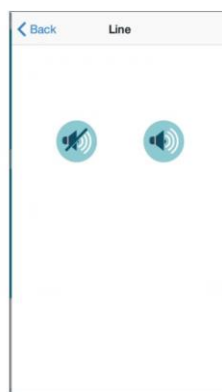
Pro přepnutí na displej linkového vstupu vyberte ikonu . Kliknutím na ikonu  hudbu ztlumíte, opětovným kliknutím na ikonu  zvuk opět zapnete. Pro návrat na hlavní displej vyberte možnost „Back“.



(4)




(5)

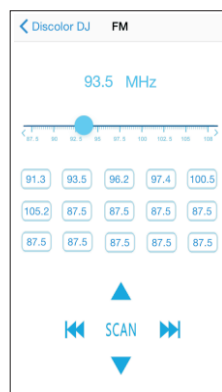


(6)

## (7) FM rádio

Pro přechod do režimu FM rádia vyberte ikonu . Pro zapnutí automatického vyhledávání rozhlasových stanic klikněte na tlačítko SCAN.

Pro precizní vyladění frekvence stiskněte Pomocí posuvníku nastavíte frekvenci rádia v rozsahu 87,5MHz~108,0MHz.



(7)

**ВАЖНЕЙШИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Просим внимательно ознакомиться с настоящим руководством пользователя, прежде чем начать пользоваться устройством. Необходимо следовать указаниям по безопасному пользованию и сохранить руководство пользования, чтобы была возможность обратиться к нему в дальнейшем.



(1)



(3)



(2)



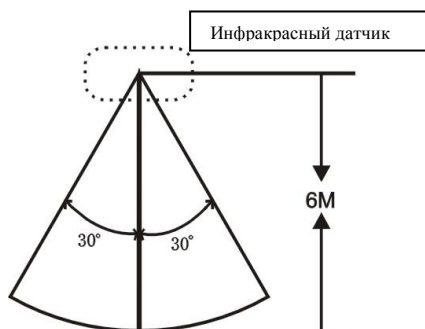
(4)

1. Защита кабеля питания: Убедитесь, что кабель питания не находится в проходе или не придавлен какими-либо тяжелыми предметами. Обратите особое внимание на штекер, шнур и разъем питания, расположенный на устройстве. Нельзя тянуть за шнур питания устройства.
2. Вентиляция: Во избежание перегрева устройства нужно поместить его в проветриваемое место. НЕЛЬЗЯ накрывать устройство или ставить на него какие-либо предметы. Устройство нужно поставить на расстоянии не менее 10 сантиметров от стены. НЕЛЬЗЯ ставить устройство на кровать, диван, ковер или другие места, ограничивающие поток воздуха.
3. Демонтаж устройства: НЕЛЬЗЯ демонтировать элементы устройства. Прикосновение к внутренним компонентам устройства может привести к удару током.
4. Беспokoящий запах: Если устройство выделяет какой-либо беспokoящий запах, его следует сразу отключить от розетки. Нельзя повторно включать устройство, пока оно не будет отремонтировано квалифицированным сотрудником сервисного центра.
5. Внимание: устройство работает от тока с напряжением и частотой: 100–240В, 50–60 Гц.
6. Внимание: Нельзя подвергать устройство воздействию какой-либо жидкости и ставить устройство вблизи сосудов с водой.

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ПУЛЬТА



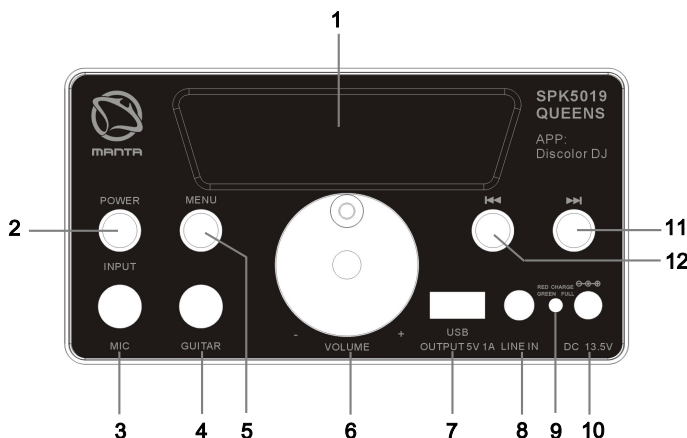
## Радиус действия пульта



## Внимание:

Между пультом и устройством не должны находиться крупные предметы

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Диодный дисплей
2. POWER/INPUT: Переключатель ПИТАНИЕ/USB/ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД/BLUETOOTH/FM
3. MIC: Разъем микрофона
4. GUITAR: Разъем гитары
5. Кнопка выбора Меню
6. VOLUME-/+: Регулирование громкости устройства.
7. USB: порт USB. При подключении какого-либо устройства следует обратить особое внимание на расположение штекера относительно розетки. Зарядное устройство USB 5В 1А.
8. Линейный вход
9. Светодиод  
КРАСНЫЙ свет означает зарядку устройства.  
ЗЕЛЕНый свет означает, что устройство полностью заряжено.
10. Интерфейс постоянного тока 13,5В
11. Следующее произведение
12. Предыдущее произведение

## ОСНОВНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

1. Включение устройства

Удерживайте кнопку STANDBY на панели управления/пульте в течение нескольких секунд, устройство включится, и загорится светодиод. Если устройство находится в режиме ожидания (STANDBY) в течение длительного



времени, оно выключится автоматически. Чтобы снова включить устройство, достаточно нажать кнопку STANDBY на панели управления/пульте.

## 2. Выбор режима входа

Чтобы выбрать режим входа, нужно нажать кнопку выбора режима входа на пульте или кнопку входного сигнала на передней панели управления.

## 3. Отключение звука

Чтобы отключить звук на устройстве, нужно один раз нажать на кнопку отключения звука на пульте. Чтобы включить звук обратно, нужно повторно нажать на кнопку.

## 4. Регулирование громкости на пульте

Нажмите кнопку VOL +/- на пульте, чтобы отрегулировать громкость устройства.

## 5. Регулирование громкости на устройстве

Поверните регулятор влево, чтобы уменьшить громкость, или вправо, чтобы ее увеличить.

## 6. Выбор меню

Нажмите кнопку MENU на панели управления или пульте, чтобы выбрать ТВ, 1U, 2U, DL, EC, BO, BA (всего 7 вариантов), а затем кнопку Ручка VOLUME+/-, чтобы выбрать вариант.

(ТВ = высокие частоты, 1U = громкость микрофона, 2U = громкость гитары, DL = задержка, EC = эхо, BO = режим света, BA = бас).

## 7. Повтор

Во время воспроизведения нажмите кнопку повтора на пульте один раз, чтобы повторять текущее произведение. Чтобы выключить повтор, снова нажмите кнопку повтора.

## 8. PREV/NEXT (предыдущее/следующее)

С помощью кнопок PREV/NEXT можно выбрать конкретные произведения из списка воспроизведения.

## 9. Зарядное устройство USB

Выходная мощность зарядного устройства USB для мобильных телефонов составляет 5В 1А.

## Пользование радио

А. Нажмите и удерживайте кнопку MENU на панели управления, чтобы включить режим автоматического сканирования диапазона.

В. Удерживайте кнопку PLAY/PAUSE на пульте в течение нескольких секунд, и устройство перейдет в режим автоматического сканирования диапазона.

Чтобы остановить сканирование, следует кратко нажать кнопку PLAY/PAUSE.

Во время сканирования диапазона можно изменить настройку антенны в целях получения как можно более высокого качества приёма.

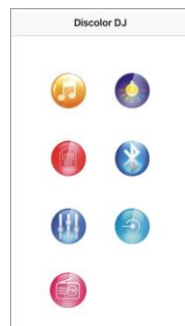
**Bluetooth:**


Нажмите кнопку INPUT на панели управления или пульте, чтобы выбрать режим Bluetooth. Одновременно перейдите в режим настроек Bluetooth телефона, планшета или другого аудио устройства с технологией Bluetooth и выберите «SPK5019». Устройства установят друг с другом соединение через Bluetooth. Чтобы управлять устройством с помощью телефона, планшета и т.п., просим загрузить приложение «Discolor DJ».

После того, как устройства установят соединение через Bluetooth, запустите приложение «Discolor DJ» на телефоне, планшете и т.п., а затем нажмите кнопку Bluetooth. Это поможет управлять пятью режимами работы устройства с помощью телефона: музыка, подсветка, карта SD/USB, Bluetooth и графический корректор. Чтобы выключить приложение, нажмите кнопку «выход».


Чтобы управлять устройством при помощи мобильного телефона, необходимо загрузить и установить приложение «Discolor DJ» После запуска приложения «Discolor DJ» на главном экране находится 7 основных функций:

1. Воспроизведение музыки через Bluetooth
2. Настройки цвета, яркости и режима работы подсветки
3. Воспроизведение музыки с накопителя USB
4. Настройки соединения Bluetooth
5. Графический корректор, настройки громкости музыки, микрофона и гитары.
6. Отключение звука линейного входа
7. Радио FM

**(1) Настройки соединения Bluetooth:**


Выберите значок , чтобы перейти на экран настроек соединения Bluetooth, затем выберите опцию «Discolor DJ BLE», чтобы установить соединение устройства с колонкой.

**(2) Воспроизведение музыки через Bluetooth**

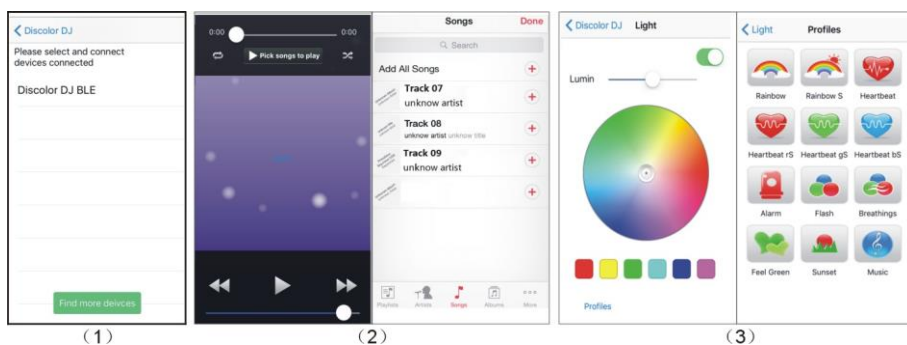
Выберите значок , чтобы перейти на экран проигрывания музыки через Bluetooth. Выберите опцию «Pick songs to play», чтобы выбрать произведения, которые будут проигрываться, затем подтвердите выбор кнопкой «Done», чтобы вернуться на экран проигрывания музыки. Во время проигрывания можно останавливать и возобновлять воспроизведение,

переходить к следующему или предыдущему произведению, регулировать громкость звука, настроить повтор произведений, а также выбрать опцию случайного порядка воспроизведения произведения из списка. Выберите «Back», чтобы вернуться на главный экран.


### (3) Настройки цвета, яркости и режима работы подсветки

Выберите значок , чтобы перейти на экран настроек подсветки. На этом экране Вы можете выбрать цвет подсветки колонки и подобрать ее яркость. Чтобы вернуться на главный экран, выберите «Discolor DJ» в левом верхнем углу.


Опция «Profiles» позволяет настроить один из 12 запрограммированных режимов пульсации света. Чтобы вернуться к настройкам цвета и яркости, выберите опцию «Light», расположенную в левом верхнем углу экрана.






### (4) Воспроизведение музыки с накопителя USB

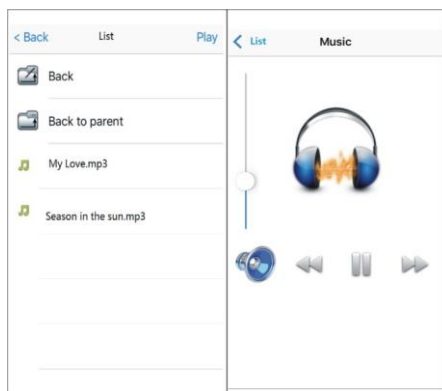
После подключения накопителя USB к колонке выберите значок , чтобы перейти в режим воспроизведения музыки с накопителя USB. В этом режиме Вы можете выбирать и проигрывать произведения, сохраненные на накопителе USB. Выберите «Play», чтобы перейти на экран воспроизведения, где можно проигрывать и останавливать музыку, выбирать предыдущее или следующее произведение, а также регулировать громкость. Выберите опцию «List», чтобы вернуться в список произведений на накопителе, выберите «Back», чтобы вернуться на главный экран.

(5) Графический корректор, регулирование громкости музыки, микрофона и гитары

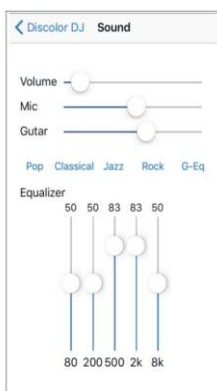
Выберите значок , чтобы перейти на экран настроек звука. На этом экране можно настроить громкость музыки, микрофона и гитары, а также выбрать один из четырех уже настроенных режимов корректора звука: Pop, Classical, Jazz и Rock. Вы также можете выбрать опцию G-Eq, чтобы включить графический корректор звука, позволяющий выбрать собственные настройки.

(6) Отключение звука линейного входа

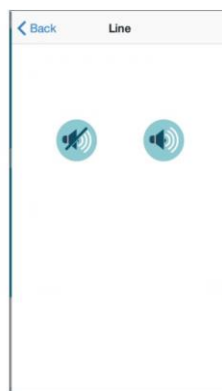
Выберите значок , чтобы перейти на экран линейного входа. Нажатие на значок  отключает звук, повторное нажатие на значок  включает звук. Выберите опцию «Back», чтобы вернуться на главный экран.



(4)






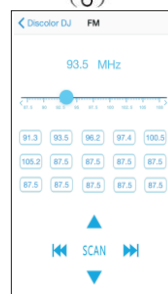
(5)



(6)

(7) Радио FM

Выберите значок , чтобы перейти в режим радио FM. Нажмите кнопку SCAN, чтобы запустить автоматический поиск радиостанций. Чтобы точно настроить частоту, нажмите  . Перемещение движка позволяет выбирать радиочастоту в диапазоне 87,5МГц~108,0МГц.



(7)





**INFOLINIA SERWISOWA**

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Strona wsparcia technicznego [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)

**SERVICE INFOLINE**

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: [www.manta.com.pl](http://www.manta.com.pl)  
Home support: [www.manta.info.pl](http://www.manta.info.pl)



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE